

# E909 - Mystery of the Burning Tent (Part One)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Genius Shogi Player's Mysterious Death

**SIGN** Genius Shogi Player's Mysterious Death

**SIGN** Grade School Teacher Wakasa

Rumi Saves the Day!

Subdues Professional Golfer!

**[00:28] Shiratori**

Sir?

**[00:30] Shiratori**

Sir?

**[00:32] Shiratori**

Managing Officer Kuroda?

**[00:35] Shiratori**

Is something wrong, sir?

**[00:38] Kuroda**

It's nothing.

**[00:41] Kuroda**

I was just thinking.

**[00:43] Kuroda**

Did you need something, Shiratori?

**[00:46] Shiratori**

Yes, sir.

**[00:47] Shiratori**

I finished the report on  
the other day's robbery.

**[00:50] Shiratori**

Here it is.

**[00:52] Kuroda**

Good work.

**[00:56] Shiratori**

Sir.

**[00:58] Kuroda**

What is it?

**[00:59] Shitatori**

You seem a bit tired.

**[01:03] Kuroda**

I have a lot on my mind.

**[01:06] Shiratori**

Why not take a break?

**[01:09] Shiratori**

You haven't used any of your  
vacation time, have you?

**[01:13] Kuroda**

No.

**[01:15] Shiratori**

I know.

**[01:16] Shiratori**

How about camping?

**[01:18] Shiratori**

A nice campground was opened recently.

**[01:21] Shiratori**

Conan-kun and his friends  
are going next weekend.

**[01:25] Kuroda**

I see.

**[01:26] Kuroda**

The Sleeping Kogoro's adviser, huh?

**[01:29] Shiratori**

Yes. Normally they go with Professor Agasa,

**[01:33] Shiratori**

but Agasa-san is sick.

**[01:36] Shiratori**

This time they'll be accompanied  
by their grade school teacher.

**[01:39] Kuroda**

A grade school teacher?

**[01:41] Shiratori**

You know, the one who was in the news  
for subduing the pro golfer murderer.

**[01:47] Shiratori**

Wakasa Rumi-sensei.

**[01:52] Shiratori**

I'd actually planned to take time  
off and go with Kobayashi-sensei.

**[01:57] Shiratori**

But if we're going on a date, I thought it'd  
be better for just the two of us to go.

**[02:05] Shiratori**

I-In any case, I'll leave these  
campsite pamphlets with you.

**SIGN** Toto Forest Campsite

**SIGN** NEW OPEN!!

Camping & Barbecue Site

**[02:09] Shiratori**

Well, I should get going.

**[02:11] Kuroda**

Sure. Good work.

**[02:18] Shiratori**

If you don't need those pamphlets,  
feel free to throw them away.

**[02:22] Kuroda**

Sure.

**[02:23] Shiratori**

Excuse me.

**[02:33] Kuroda**

Camping, huh?

**SIGN** Toto Forest Campground

**SIGN** NEW OPEN!! Camping & Barbecue Site

**[02:40] Kuroda**

It's not my style.

**[02:44] Conan**

When the countdown reaches zero, use your  
detective skills to produce an answer!

**[02:50] Conan**

Managing Officer Kuroda and Wakasa-sensei!

**[02:53] Conan**

The suspicious duo meets at our campsite!

**[02:55] Conan**

Always determining the one truth

**[02:56] Conan**

with the body of a child  
and the mind of an adult,

**[02:58] Conan**

his name is Detective Conan!

**SIGN** Mystery of the Burning Tent

(Part One)

**[04:39] Conan**

"Mystery of the Burning Tent, Part One!"

**SIGN** Toto Forest Campground

**[05:08] Ayumi**

All right!

**[05:10] All**

We pitched the tent!

**[05:12] Wakasa**

Good.

**[05:13] Wakasa**

Okay, everyone.

**[05:15] Wakasa**

Could you go gather some firewood for dinner?

**[05:19] All**

Okay!

**[05:20] Ayumi**

Ai-chan, let's go!

**[05:21] Genta**

There's a bunch over there!

**[05:22] Haibara**

Don't run.

**[05:26] Conan**

*Wakasa Rumi-sensei.*

**[05:28] Conan**

*Assistant homeroom teacher to class  
1-B of Teitan Elementary School.*

**[05:38] Conan**

*The other day we happened to  
be invited to her apartment,*

**[05:43] Conan**

*and we just happened to get involved  
in the murder of her neighbor.*

**[05:48] Conan**

*But the receipt I found in her  
apartment from that morning...*

**SIGN** 7mart

**SIGN** Receipt

**SIGN** Eggs Bell Pepper Carrot Onion Plate (medium) Glass Mug Total Due Cash Tendered Change

**[05:54] Conan**

*It showed she'd bought  
plates and mugs for us.*

**[06:00] Conan**

*In other words, that morning she knew  
her neighbor would commit a murder.*

**[06:05] Conan**

*In order to involve us,*

**[06:08] Conan**

*she deliberately ruined the screen*

**[06:10] Conan**

*and invited us to her apartment  
under the pretense of repainting it.*

**[06:14] Conan**

*No.*

**[06:15] Conan**

*Not us.*

**[06:17] Conan**

*Is she after me?*

**[06:20] Conan**

*When we found the skeleton  
in the old storage shed,*

**[06:25] Conan**

*the rust on the trapdoor to the basement  
that hadn't been opened in years*

**[06:28] Conan**

*had been recently removed.*

**[06:32] Conan**

*If she discovered the body beforehand,*

**[06:37] Conan**

*and pushed me to get involved in the case...*

**[06:42] Conan**

*Could this camping trip also be...?*

**[06:45] Ayumi**

Hey, Conan-kun.

**[06:48] Ayumi**

There's someone like you.

**[06:50] Conan**

Huh?

**[06:52] Conan**

Someone like me?

**[06:53] Genta**

That guy over there.

**[06:55] Mitsuhiko**

He's just like you.

**[06:57] Urushibara**

I told you.

**[06:59] Urushibara**

Three more.

**[07:01] Urushibara**

The curry won't be thick enough unless you  
add three more pieces of roux to the curry.

**[07:05] Urushibara**

You've got to add at least two more.

**[07:07] Ashizawa**

I get it.

**[07:09] Ashizawa**

That's why Midori's out  
buying more right now.

**[07:11] Haibara**

I see. It's those fingers.

**[07:13] Haibara**

That's exactly what a certain someone  
influenced by his Gallicized mother does.

**[07:19] Haibara**

This gesture means three, right?

**[07:22] Conan**

Yeah.

**[07:23] Conan**

That's three, but this is two.

**[07:26] Ayumi**

Huh? But that guy...

**[07:28] Genta**

He did two like us.

**[07:29] Midori**

I found some.

**[07:30] Midori**

Here.

**[07:31] Mitsuhiko**

Why?

**[07:32] Conan**

He represents three like  
this and two like this.

**[07:35] Conan**

On top of that, his fingers  
are taped, which means...

**[07:39] Conan**

Hey, aren't you guys...

**[07:41] All**

Huh?

**[07:42] Conan**

...basketball players?

**[07:45] All**

What?

**[07:48] Conan**

Basketball referees extend their pointer  
and middle fingers to represent two,

**[07:53] Conan**

but they use their pointer  
finger, middle finger,

**[07:55] Conan**

and thumb to represent three so you  
don't confuse it with two, right?

**[07:59] Conan**

I heard a lot of players  
pick up the same habit.

**[08:04] Midori**

That's amazing, kid. You're exactly right.

**SIGN** Furuoka Midori (22)

Basketball Team Manager

**[08:09] Midori**

I'm Furuoka Midori, manager of the  
Shiraami University basketball team.

**[08:15] Midori**

The guy stirring the curry is the man

**[08:18] Midori**

who became our star player this year, Ashizawa Sumito-kun.

**[08:22] Ashizawa**

What? Don't call me that.

**SIGN** Ashizawa Sumito (22)

Basketball Team Member

**[08:25] Ashizawa**

I was riding the bench until last year.

**[08:28] Urushibara**

But you've been approached by professional teams, right?

**[08:31] Urushibara**

The other day a scout came to meet you before the game.

**[08:34] Ashizawa**

It was a coincidence.

**[08:37] Urushibara**

I hope we'll still be friends even after you become famous.

**[08:40] Ashizawa**

S-Sure...

**SIGN** Urushibara Fumiaki (22)

Basketball Team Member

**[08:42] Urushibara**

I'm Urushibara Fumiaki, the cornerstone of our team's defense.

**[08:48] Urushibara**

I'm a stickler when it comes to defending and making curry.

**[08:53] Danno**

And I'm Danno Kuninori, the former ace who was blinded by the cornerstone of our defense.

**SIGN** Danno Kuninori (22)

Basketball Team Manager

**[09:00] Mitsuhiuko**

B-Blinded?

**[09:03] Genta**

Seriously?

**[09:04] Urushibara**

Yeah. I gently bumped him with my elbow during practice.

**[09:08] Danno**

It wasn't gentle!

**[09:10] Danno**

I nearly lost my sight!

**[09:12] Danno**

I almost got a glass eye!

**[09:35] Conan**

*She's grasping something.*

**[09:39] Conan**

*What is it? What could it be?*

**[09:42] Urushibara**

Yeah, but...

**[09:44] Urushibara**

Because of that, you got  
closer to Midori, right?

**[09:47] Urushibara**

You should be thanking me.

**[09:49] Danno**

What?

**[09:50] Ashizawa**

Urushibara, that's going too far.

**[09:53] Urushibara**

What?

**[09:56] Urushibara**

Watch what you say, Ashizawa.

**[09:58] Ashizawa**

Huh?

**[10:00] Urushibara**

I could crush you anytime I wanted.

**[10:03] Urushibara**

Just like Danno!

**[10:05] Danno**

Y-You bastard...

**[10:13] Urushibara**

I've had enough.

**[10:15] Urushibara**

I knew shouldn't have come.

**[10:17] Ashizawa**

Hey...

**[10:19] Urushibara**

I'm going to drink, have  
some snacks, and go to bed.

**[10:23] Urushibara**

Wake me before you leave tomorrow.

**[10:25] Midori**

Urushibara-kun!

**[10:32] Midori**

This sucks!

**[10:34] Midori**

I invited everyone camping because  
things have been tense recently.

**[10:38] Danno**

Sorry. I just couldn't take it.

**[10:41] Ashizawa**

Now, now. He'll feel better  
once he has some curry.

**[10:44] Ashizawa**

He loves curry.

**[11:11] Genta**

That's good!

**[11:12] Genta**

This curry is really good!

**[11:15] Ayumi**

Yeah, it's delicious.

**[11:16] Mitsuhiko**

Curry tastes better when  
you make a lot of it.

**[11:21] Midori**

That's great.

**[11:22] Midori**

There's more, so eat all you want.

**[11:25] All**

Okay!

**[11:26] Wakasa**

Thank you for letting us join you.

**[11:30] Midori**

Don't worry about it.

**[11:33] Midori**

We just combined your ingredients with ours.

**[11:35] Danno**

And food tastes better when you're  
sharing it with a large group.

**[11:39] Midori**

I agree.

**[11:41] Ashizawa**

It's no use.

**[11:43] Ashizawa**

Urushibara's hiding in his  
tent and won't even respond.

**[11:47] Danno**

I see.

**[11:48] Midori**

Maybe he's already gone to sleep.

**[11:51] Midori**

He complained when I talked to him earlier.

**[11:54] Midori**

Here, Ashizawa-kun.

**[11:56] Ashizawa**

Thanks.

**[11:58] Danno**

But his light's on.

**[12:00] Ashizawa**

Huh?

**[12:01] Midori**

You're right.

**[12:02] Danno**

Looks like he's doing squats.

**[12:04] Ashizawa**

Come to think of it, Urushibara said  
he does them every night before bed.

**[12:08] Midori**

Really?

**[12:10] Danno**

I know. Ashizawa, can I have that curry?

**[12:12] Ashizawa**

Huh? Sure.

**[12:15] Danno**

I'm going to take this over there.

**[12:17] Midori**

I see. You're going to lure  
him out with the smell.

**[12:20] Danno**

Yeah.

**[12:21] Ashizawa**

You can do it.

**[12:25] Danno**

Hey, Urushibara.

**[12:27] Danno**

Sorry for picking a fight earlier.

**[12:30] Danno**

I know you didn't do it on purpose.

**[12:33] Danno**

Come on, Urushibara.

**[12:36] Genta**

I'm stuffed.

**[12:38] Genta**

I can't eat anymore.

**[12:41] Mitsuhiko**

Of course not.

**[12:42] Mitsuhiko**

You had five heaping servings of curry.

**[12:46] Ayumi**

You eat too much.

**[12:48] Danno**

It's no use. He's not responding.

**[12:52] Danno**

He's listening to music on his headphones while doing squats.

**[12:56] Midori**

I see.

**[13:01] Haibara**

Do you smell something burning?

**[13:02] Conan**

Huh?

**[13:04] Conan**

You're right.

**[13:06] Genta**

Hey, look.

**[13:10] Genta**

The tent's on fire!

**[13:12] Danno**

Isn't that Urushibara's tent?

**[13:15] Midori**

No way...

**[13:15] Ashizawa**

Seriously?

**[13:17] Conan**

Water! Everyone get water!

**[13:19] Conan**

Hurry!

**[13:30] Conan**

Hurry!

**[14:11] Danno**

Urushibara...

**[14:13] Midori**

No...

**[14:14] Ashizawa**

No way...

**[14:18] Ayumi**

Hey, Ai-chan.

**[14:19] Ayumi**

What happened to the man inside?

**[14:22] Haiara**

Don't! You don't want to see that.

**[14:26] Ayumi**

Okay...

**[14:30] Genta**

B-But, Mitsuhiko, why did the tent catch fire?

**[14:35] Mitsuhiko**

Well, because...

**[14:40] Mitsuhiko**

Maybe the person in the tent

next door saw something.

**[14:45] Mitsuhiko**

Excuse me!

**[14:47] Genta**

Are you awake?

**[14:49] Mitsuhiko**

Hello?

**[14:50] Genta**

Can you hear us?

**[14:52] Mitsuhiko**

Excuse me!

**[14:53] Genta**

Is anyone home?

**[14:54] Mitsuhiko**

Hello?

**[14:55] Genta**

We're opening the flap!

**[15:04] Conan**

*Managing Officer Kuroda?!*

**[15:07] Kuroda**

Sorry. I was sleeping with earplugs in.

**[15:12] Kuroda**

But I can tell at a glance what's happening.

**[15:16] Kuroda**

Let's call the police immediately.

**[15:20] Kuroda**

Any objections?

**[15:24] Kuroda**

Wakasa Rumi-sensei?

**[15:37] Ayumi**

Sensei? Sensei?

**[15:40] Ayumi**

Wakasa-sensei!

**[15:48] Wakasa**

What is it, Yoshida-san?

**[15:50] Ayumi**

That police officer with the scary face

**[15:55] Ayumi**

is asking if it's okay to call the police.

**[15:57] Wakasa**

What?

**[15:58] Kuroda**

Well, Wakasa Rumi-sensei?

**[16:02] Wakasa**

A tent caught fire, and a man is dead.

**[16:06] Wakasa**

It seems natural to me

that we'd call the police.

**[16:10] Wakasa**

Why are you asking me?

**[16:12] Wakasa**

And how do you know my name?

**[16:16] Kuroda**

You were glaring at me with  
such a fierce expression,

**[16:20] Kuroda**

I thought you had an objection.

**[16:22] Kuroda**

Because of this face, people often look away,

**[16:27] Kuroda**

but they rarely stare.

**[16:31] Wakasa**

Really?

**[16:33] Kuroda**

And I saw your name in the news.

**[16:36] Kuroda**

"Grade School Teacher Wakasa  
Rumi saves the day!"

**[16:40] Kuroda**

"Subdues professional golfer!"

**[16:43] Wakasa**

You saw that?

**[16:45] Wakasa**

How embarrassing.

**[16:49] Haibara**

*This woman...*

**[16:51] Haibara**

*Her right eye's blind.*

**[16:55] Conan**

*Come to think of it,*

**[16:57] Conan**

*when Wakasa-sensei first introduced  
herself as our assistant homeroom teacher,*

**[17:01] Conan**

*she hit her head on the podium.*

**[17:04] Conan**

*She hit her head on the trapdoor to the  
basement in the old storage shed, too.*

**[17:09] Conan**

*I was beginning to think she was pretending*

**[17:11] Conan**

*to be a clumsy teacher so we'd  
underestimate her, but...*

**[17:17] Conan**

*What if hitting her head*

**[17:21] Conan**

*wasn't an accident?*

**[17:48] Kuroda**

Sorry, Yuminaga.

**[17:51] Kuroda**

I wasn't sure whether to call  
you or violent crime's Megure.

**[17:55] Yuminaga**

No problem, sir.

**[17:57] Yuminaga**

A fire is arson's job.

**[18:00] Kuroda**

I see.

**[18:02] Kuroda**

So, what's the situation?

**[18:04] Yuminaga**

The origin of the fire was the  
candle inside the lantern.

**[18:08] Yuminaga**

It melted into the other  
candles scattered around it,

**[18:13] Yuminaga**

so it's kind of a mess.

**[18:17] Yuminaga**

The candle fell, igniting  
comic books and clothing.

**[18:21] Yuminaga**

The fire spread quickly.

**[18:23] Yuminaga**

Then it enveloped the victim sleeping in  
the legless chair, burning everything.

**[18:30] Yuminaga**

It seems the victim had quite a bit to drink.

**[18:35] Yuminaga**

The tent entrance was  
zipped shut all the way.

**[18:38] Yuminaga**

It even had a lock on it.

**[18:44] Kuroda**

So it wasn't arson.

**[18:46] Yuminaga**

No.

**[18:47] Yuminaga**

I believe it was an accident.

**[18:49] Conan**

Isn't it strange, though?

**[18:52] Conan**

See? There's a single strip of bamboo  
mixed in with the melted candle.

**[18:59] Yuminaga**

That's probably one of the skewers

**[19:04] Yuminaga**

from the dango the victim was eating.

**[19:06] Conan**

Huh.

**[19:08] Yuminaga**

I didn't realize you were here, Conan-kun.

**[19:11] Kuroda**

You're familiar with the  
Sleeping Kogoro's adviser?

**[19:16] Yuminaga**

Yes.

**[19:17] Yuminaga**

He's advised me before.

**[19:20] Conan**

Also, if you look closely  
at the hardened candles,

**[19:24] Conan**

there's one with a hole near the tip,

**[19:28] Conan**

and for some reason there's a V shaped burn

**[19:32] Conan**

on the cover of the magazine  
next to the laptop.

**[19:35] Conan**

Maybe someone set some kind of mechanism.

**[19:39] Yuminaga**

I see.

**[19:40] Yuminaga**

You're right.

**[19:42] Kuroda**

Which means that person  
is one of you three

**[19:49] Kuroda**

who visited his tent one at a time.

**[20:01] Kuroda**

The first to visit his tent

**[20:04] Kuroda**

was Furuoka Midori-san.

**[20:09] Kuroda**

Next was Ashizawa Sumito-san.

**[20:12] Kuroda**

And finally Danno Kuninori-san, correct?

**[20:16] Wakasa**

Oh, my.

**[20:19] Wakasa**

Earlier you said you were sleeping  
inside your tent with earplugs in.

**[20:24] Wakasa**

But you know the order in which they visited?

**[20:28] Kuroda**

Actually, while nodding off,

**[20:31] Kuroda**

I was watching through a gap in my tent flap

**[20:36] Kuroda**

as you cheerfully ate your curry.

**[20:39] Wakasa**

Was there someone who caught your interest?

**[20:44] Kuroda**

No.

**[20:45] Kuroda**

I had no particular reason for doing it.

**[20:47] Wakasa**

No particular reason, huh?

**[20:51] Kuroda**

Yes.

**[20:53] Kuroda**

Since my tent was right next  
to the tent that burned,

**[20:58] Kuroda**

I remembered the faces and order  
of the people who came this way.

**[21:03] Kuroda**

But since I had earplugs in,

**[21:06] Kuroda**

I don't know what the three of  
them discussed with the victim.

**[21:13] Wakasa**

And then you went to sleep?

**[21:21] Wakasa**

Surely you didn't ignore  
the tent engulfed in flames

**[21:25] Wakasa**

so you could observe the person  
you're so interested in,

**[21:30] Wakasa**

right?

**[21:33] Kuroda**

No.

**[21:34] Kuroda**

I made the mistake of falling asleep.

**[21:37] Kuroda**

Though since there was a  
grade school teacher present,

**[21:40] Kuroda**

I may have underestimated the situation  
and believed nothing serious would occur.

**[21:45] Wakasa**

I see.

**[21:47] Yuminaga**

Is she a teacher?

**[21:50] Conan**

Yeah.

**[21:52] Conan**

She's our assistant homeroom teacher.

**[21:55] Yuminaga**

I see.

**[21:59] Kuroda**

So why don't we ask you one by one again...

**[22:05] Kuroda**

What did you discuss with the victim then?

**[22:12] Kuroda**

Let's start with Furuoka Midori-san

**[22:16] Haibara**

who visited the victim's tent first.

**[22:19] Midori**

A-All right...

***SIGN*** Episode Preview

**[23:45] Yuminaga**

Why did the victim Urushibara-san stay in his  
tent instead of eating curry with everyone else?

**[23:52] Danno**

We got into an argument.

**[23:55] Conan**

Hey.

**[23:56] Conan**

Danno-san claimed he used to be  
the ace of his basketball team.

**[23:59] Conan**

Is that true?

**[24:00] Midori**

Yeah, he was.

**[24:02] Ayumi**

Look.

**[24:04] Ayumi**

A balancing acorn.

***SIGN*** Mystery of the Burning Tent (Part Two)

**[24:09] Conan**

The next episode of Conan is "Mystery of the Burning Tent, Part Two!"

**SIGN** Wakasa-sensei

**[24:30] All**

Next Conan's hint!

**[24:33] Conan**

Wakasa-sensei!

**SIGN** Don't miss the next episode.

**[24:35] Wakasa**

Managing Officer Kuroda is a bit odd.

**[24:37] Conan**

Wakasa-sensei...

**[24:38] Haibara**

No comment.

**[24:39] ---**

---

Revision #1

Created 2024-03-02 09:08:45 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:27 UTC by whimsee